

**ZMLUVA O KULTÚRNEJ SPOLUPRÁCI
A O PODPORE ON-LINE DATABÁZY ŽIVÉHO UMENIA**

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 51 Občianskeho zákonníka
v spojení s § 65 a nasl. Autorského zákona (ďalej len „**zmluva**“) medzi

OBJEDNÁVATEĽ

meno: **Národné osvetové centrum**
sídlo: **Nám. SNP č. 12, 812 34 Bratislava 1**
štatutárny orgán: **Mgr. Erik Kriššák - generálny riaditeľ**
IČO: **00 164 615**
DIČ: **2020829888**
IČ DPH: **SK2020829888**
Bankové spojenie
Číslo účtu:
Právna forma: **štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR, pôsobiaca na
základe nového znenia zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom
kultúry SR MK2472/2016-110/8080**

DODÁVATEĽ:

meno: **Divadlo Nová scéna**
sídlo: **Živnostenská 1, 812 14 Bratislava**
štatutárny orgán: **Mgr. Ingrid Fašiangová - generálna riaditeľka**
IČO: **164 861**
DIČ: **2020829998**
bankové spojenie:
číslo účtu:
IBAN:
BIC:

ďalej označovaní spoločne ako „**strany**“ a jednotlivو každý ako „**objednávateľ**“ a/alebo „**dodávateľ**“

Čl. I

ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Objednávateľ je realizátorom projektu „On-line živé umenie“, cieľom ktorého je on-line sprostredkovanie živého umenia a kultúry pôvodne produkováných organizáciami v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, ako aj umožnenie on-line návštevy predvedení umeleckých diel vrátane zabezpečenia prístupu pre znevýhodnené skupiny obyvateľstva (ďalej len „**projekt**“). Objednávateľ je zároveň aj zhotoviteľom databázy zvukových záznamov a/alebo audiovizuálnych záznamov predvedení umeleckých diel či umeleckých výkonov a s nimi súvisiacich autorských diel, záznamov, a ďalších predmetov ochrany podľa Autorského zákona a dokumentov, informácií a dát (ďalej len „**databáza**“).
2. Dodávateľ je organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, ktorá v rámci svojej činnosti produkuje a realizuje kultúrne aktivity živého umenia a kultúry. Dodávateľ vyrába audiovizuálne záznamy z kultúrnych aktivít živého umenia a kultúry, ku ktorým vykonáva všetky majetkové práva duševného vlastníctva s neobmedzenou možnosťou dispozície s týmito právami najmenej v rozsahu nevyhnutnom na naplnenie účelu tejto zmluvy.
3. Strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci pri realizácii projektu a naplňaní obsahu databázy tak ako je uvedené v tejto zmluve.

Čl. II

PREDMET ZMLUVY

Predmetom tejto zmluvy je

- a) zabezpečenie vytvorenia kultúrnych aktivít ako sú špecifikované v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej spoločne len „**kultúrne aktivity**“),
- b) výroba zvukových a/alebo audiovizuálnych záznamov kultúrnych aktivít (ďalej spoločne len „**záznamy**“), pričom povaha konkrétneho záznamu vyplýva z druhu zaznamenananej kultúrnej aktivity,
- c) udelenie súhlasu na použitie záznamov a dohoda medzi objednávatelom a dodávateľom na odmene za použitie záznamov a
- d) dohoda medzi objednávatelom a dodávateľom na financovaní jednotlivých aktivít spolupráce podľa tejto zmluvy a na prezentácii a propagácii projektu a úprava súvisiacich práv a povinností strán.

Čl. III

ZABEZPEČENIE VYTvorenia KULTÚRNYCH AKTIVÍT

1. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť vytvorenie kultúrnych aktivít v čase a kvalite určenými v popise každej jednotlivej kultúrnej aktivity podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.
2. Dodávateľ vysporiada všetky autorské práva upínajúce sa ku každej jednotlivej kultúrnej aktivite, ako aj každej jej jednotlivej zložke tak, aby bolo možné vyrobiť a použiť záznam v zmysle tejto zmluvy. Akékoľvek vysporiadanie autorských práv dodávateľom v zmysle tejto zmluvy nesmie byť podmienené povinnosťou využitia licencie.
3. Dodávateľ predovšetkým vysporiada práva všetkých autorov a/alebo spoluautorov, výkonných umelcov, ako aj ďalších osôb vo vzťahu ku každej jednotlivej kultúrnej aktivite tak, aby dodávateľ nadobudol ku každej jednotlivej kultúrnej aktivite ako celku najmenej
 - a) súhlas na jej verejné vykonanie, verejný prenos a osobitne aj na sprístupnenie verejnosti, jej zaznamenanie a verejný prenos a nájom tohto záznamu a súhlas na jej ďalšie použitie vysielaním, vyhotovením rozmnoženiny a zaradením do databázy, všetko vo vzťahu k dielu, záznamu a/alebo umeleckému výkonu, či prejavu osobnej povahy (ak je potrebné privolenie v zmysle § 12 Občianskeho zákonníka), pre územie Slovenskej republiky, na celý čas trvania zákonnej ochrany a za primeranú odmenu,
 - b) právo na udelenie súhlasu na použitie predmetov ochrany podľa písmena a) a v rozsahu udeleného súhlasu podľa písmena a) a
 - c) postúpenie udeleného súhlasu podľa písmena a).
4. Dodávateľ vyhlasuje a garantuje objednávateľovi, že ku každej jednotlivej kultúrnej aktivite neviaznu žiadne nevysporiadané práva tretích osôb, uplatnenie ktorých by mohlo akokoľvek ohroziť alebo znemožniť realizáciu projektu alebo jeho časti alebo by akokoľvek, nad rámec dohodnutý v tejto zmluve finančne zaťažilo objednávateľa.
5. Dodávateľ sa zaväzuje objednávateľovi regresne plniť akýkoľvek treťou osobou oprávnené uplatnený nárok voči objednávateľovi z titulu porušenia práv, ktorých vysporiadanie v prospech objednávateľa garantoval dodávateľ podľa tejto zmluvy.

Čl. IV

VÝROBA A POUŽITIE ZÁZNAMOV

1. Dodávateľ sa zaväzuje vyrobiť zvukové a/alebo audiovizuálne záznamy kultúrnych aktivít vytvorených v čase a kvalite určenými v popise každej jednotlivej kultúrnej aktivity podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.
2. Dodávateľ odovzdá záznamy objednávateľovi v čase, kvalite a spôsobom určenými v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

3. Dodávateľ týmto udeľuje objednávateľovi bezodplatný nevýhradný súhlas na použitie záznamov verejným prenosom a osobitne sprístupnením verejnosti, nájmom, zaradením do databázy a vyhotovením rozmnoženiny, pre územie Slovenskej republiky a na celý čas trvania zákonnej ochrany, alebo v rovnakom časovom rozsahu súhlasu aký získal v zmysle čl. III ods. 3 (ďalej len „**licencia**“).
4. Dodávateľ týmto udeľuje objednávateľovi bezodplatný nevýhradný súhlas na použitie kultúrnych aktivít, ako aj všetkých ich jednotlivých zložiek: diel, záznamov a/alebo umeleckých výkonov, či prejavov osobnej povahy (ak bolo udelené prívolenie v zmysle § 12 Občianskeho zákonníka), v rovnakom rozsahu súhlasu aký získal v zmysle čl. III ods. 3 (ďalej len „**sublicencia**“).
5. Objednávateľ nie je povinný licenciu ani sublicenciu využiť.

Čl. V FINANCOVANIE

1. Strany sa dohodli na spoločnom financovaní tvorby kultúrnych aktivít a výroby záznamov.
2. Objednávateľ do 14 pracovných dní od účinnosti tejto zmluvy poskytne dodávateľovi zúčtovateľný preddavok na úhradu nákladov za výrobu záznamu kultúrnych aktivít špecifikovaných v prílohe č. 1 v požadovanej kvalite špecifikovanej v prílohe č. 2 vo výške 10 000,- EUR (slovom desaťtisíc eur). Finančné prostriedky podľa prvej vety sú účelovo viazané a možno ich použiť výhradne na výrobu záznamov kultúrnej aktivity špecifikovaných v prílohe č. 1. Finančné prostriedky poskytnuté podľa tejto zmluvy nemožno použiť na krytie straty z činnosti dodávateľa alebo iných osôb.
3. Objednávateľ zverejní záznam kultúrnej aktivity prostredníctvom predajného portálu navstevnik.online.
4. Sprístupnenie záznamu kultúrnej aktivity verejnosti je možné až po zakúpení elektronického lístku na definovaný dátum a čas streamovanej kultúrnej aktivity.
5. Objednávateľ sa zaväzuje preplatiť dodávateľovi 80 % z ceny každého predaného lístku podľa odseku 4. Zvyšných 20% z ceny každého predaného lístku podľa odseku 4 predstavuje nevyhnutné náklady objednávateľa na prevádzku a realizáciu projektu. Zúčtovanie prebieha vždy do 14 kalendárnych dní po uplynutí kalendárneho mesiaca.
6. Dodávateľ je povinný najneskôr do 90 kalendárnych dní od dňa účinnosti tejto zmluvy predložiť objednávateľovi písomné vyúčtovanie príspevku podľa odseku 2 v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov (zmlúv, faktúr a pod.) a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov, kópie realizovaných verejných obstarávaní.

7. V prípade nevyúčtovania príspevku podľa odseku 6, alebo v prípade použitia príspevku v rozpore s jej účelom podľa tejto zmluvy je dodávateľ povinný poskytnutý príspevok vrátiť v plnej výške na účet objednávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 3 dní odo dňa kedy vznikla právna skutočnosť relevantná pre vrátenie príspevku podľa tohto odseku.
8. V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je dodávateľ povinný vrátiť objednávateľovi nevyčerpanú časť príspevku na účet objednávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 dní odo dňa predloženia vyúčtovania podľa odseku 6.
9. V prípade, že dodávateľ nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa odseku 6, a to ani v dodatočnej lehote určenej objednávateľom, ktorá nebude kratšia ako 10 dní, je objednávateľ oprávnený nezdokladovaný výdavok neuznat' a dodávateľ je povinný časť príspevku v príslušnej výške objednávateľovi vrátiť na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania alebo od uplynutia dodatočnej lehoty určenej objednávateľom.

Čl. VI

SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Ak porušením ktorejkoľvek povinnosti strany vyplývajúcej jej zo záväzkov podľa tejto zmluvy vznikne druhej strane ujma alebo škoda, má táto strana právo na jej náhradu voči druhej strane v plnej výške, vrátane náhrady skutočných nákladov, ktoré vzniknú s odvracaním škodnej udalosti v súvislosti s porušením záväzkov.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu stranami, pričom účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky. Strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v celom rozsahu.
3. Zmluvu nemožno vypovedať. Od zmluvy možno písomne odstúpiť v prípade porušenia zmluvnej povinnosti, ktorá má za následok ohrozenie alebo zmarenie naplnenia účelu tejto zmluvy, ktorým je realizácia projektu. Odstúpenie je účinné prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bolo druhej strane doručené. Strany sa dohodli, že v prípade odstúpenia usporiadajú vzájomne svoje práva a povinnosti z tejto zmluvy v dobrej viere tak, aby mohol projekt pokračovať a aby nebolo ohrozené prevádzkovanie databázy.
4. V prípade objektívnej nemožnosti plnenia záväzkov podľa tejto zmluvy ktoroukoľvek zo strán, strany dohodou ukončia platnosť tejto zmluvy a usporiadajú vzájomne svoje práva a povinnosti z tejto zmluvy v dobrej viere tak, aby mohol projekt pokračovať a aby nebolo ohrozené prevádzkovanie databázy.

5. Táto zmluva zaniká akceptovaním vyúčtovania príspevku objednávateľom v zmysle príslušných ustanovení článku V, okrem príslušných ustanovení článku IV o udelení licencie a sublicencie, ktoré zostávajú v platnosti počas trvania licencie a sublicencie.
6. Pre zmluvu platia všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky. Strany sa dohodli, že pre riešenie sporov z tejto zmluvy alebo z nárokov na náhradu škody vzniknutej z porušenia povinnosti podľa tejto zmluvy sú príslušné všeobecné súdy Slovenskej republiky.
7. Prípadné zmeny a dodatky k tejto zmluve sú možné len na základe vzájomnej dohody strán zaznamenananej písomnou formou. Písomná forma je podmienkou platnosti tejto zmluvy a akýchkoľvek jej príloh a dodatkov.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme. Zmluva je uzavretá na základe slobodného prejavu vôle strán a na znak súhlasu s jej obsahom ako a s jej dôsledkami stranami podpísaná.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy č. 1 (kultúrne aktivity) a príloha č. 2 (odovzdanie záznamov). Strany sa zároveň dohodli, že dodávateľ je oprávnený meniť prílohu č. 1 podľa skutočného stavu zabezpečovania kultúrnych aktivít o čom písomne informuje objednávateľa najmenej 3 dni vopred zaslaním upravenej prílohy č. 1.
10. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, pričom každá strana dostane dva rovnopisy.

Bratislava dňa

2020

Bratislava dňa

.....
Mgr. Erik K r i š š á k
Národné osvetové centrum
objednávateľ

.....
Mgr. Ingrid Fašiangová
Divadlo Nová scéna
dodávateľ

Príloha č.1 – Zoznam kultúrnych aktivít

1. Mata Hari – pôvodný slovenský muzikál
2. Koncert k 70. výročiu DNS
3. Domov, kde je ten tvoj? - činohra
4. Malá nočná hudba - koncert

Plánovaná premiéra (január 2021):

Peter Quilter – Sex pre pokročilých

Príloha č.2 – Technická špecifikácia kvality záznamu kultúrnej aktivity a spôsob odovzdania záznamu kultúrnej aktivity

		SD	HD
Video	Norm	PAL 576i/25	HD 1080i/25
	Bitrate	25Mbps and higher	50Mbps and higher
	Bitrate type	CBR	CBR
	Resolution	720 x 576, FHA anamorph	1920 x 1080
	Aspect ratio	16:9	16:9, 21:9
	Fps	25 (50i)	25 (50i)
	Scanning	Interlaced	Interlaced
Audio	Norm	PCM	PCM audio
	Bitrate	128 Kbps and higher	128 Kbps and higher
	Sampling rate	48 KHz	48 KHz
	Bit depth	16-24 bit	16-24 bit
	Digital reference	-18 dBFS	-18 dBFS
	loudness	-23 LUFS	-23 LUFS
	channels	Mono, Stereo or Dolby-E	Mono, Stereo or Dolby-E
Preferred file format	FILE	IMX50 D10,MXF OP1a, MP4 (1920x1080, 29.99fps)	XDCAM HD 422 50Mbit, MXF OP1a, MP4 (1920x1080, 29.99fps)
Alternative format	FILE ALT 1	DV50 422 50Mbit, MOV	DNxHD 422, MXF OP1a
	FILE ALT 2	ProRes 422, MOV	ProRes 422 (HQ), MOV

Spôsob odovzdania môže prebehnúť dvomi spôsobmi:

- Fyzický – na záznamovom médiu s rozhraní USB 2.0 a vyššie (napríklad externý disk, USB kľúč alebo podobné. Miesto odovzdania: Sídlo objednávateľa
- Elektronicky – cez FTP server dodávateľa, prípadne inou zdieľaciu platformou (napr. uschovna.cz alebo podobné)